

## EQUIPOS Y CONTROLES

### Localización de los controles

- (1) Indicador de velocidad
- (2) Interruptor del encendido
- (3) Tacómetro
- (4) Palanca del freno delantero
- (5) Puño de mando de acelerador
- (6) Interruptor de parada del motor
- (7) Interruptor del faro
- (8) Pedal del freno trasero
- (9) Descansapié
- (10) Pedal de arranque
- (11) Palanca de embrague
- (12) Control de señales de direcciones (arriba)  
Interruptor conmutador del haz de faro (abajo)  
Botón de bocina (abajo)
- (13) Portillo de llenado de combustible
- (14) Pedal de cambio.

## EQUIPEMENT ET

### COMMANDES

#### Emplacement des commandes

- (1) Compteur de vitesse
- (2) Interrupteur d'allumage
- (3) Tachymètre
- (4) Levier de freins avant
- (5) Poignée des gaz
- (6) Bouton d'arrêt du moteur
- (7) Interrupteur de phare
- (8) Pédale de freins arrières
- (9) Reponse-pied
- (10) Kick de démarrage
- (11) Levier d'embrayage
- (12) Commande de clignotant  
(en haut)  
Commutateur réducteur de feux  
(en bas)  
Commande d'avertisseur sonore  
(en bas)
- (13) Porte du trou de remplissage d'essence
- (14) Pédale de changement de vitesse

## AUSSTATTUNG UND BEDIENUNGSELEMENTE

### Anordnung der Bedienungselemente

- (1) Geschwindigkeitsmesser
- (2) Zündschloß
- (3) Drehzahlmesser
- (4) Vorderrad-Handbremshebel
- (5) Gasdrehgriff
- (6) Motorabschalter
- (7) Schalter für Scheinwerfer
- (8) Hinterrad-Bremspedal
- (9) Fussrasten
- (10) Kickstarter
- (11) Kupplungshebel
- (12) Blinklichtschalter (oben)  
Scheinwerfer-Abblendungs-  
schalter (unten)  
Hupenknopf (unten)
- (13) Benzineinfüllstutzenverschluß
- (14) Gangschalthebel